

STUDIUM ÜBERSEE

Wichtige Hinweise

Liebe Overseas-Outgoings,

wir freuen uns, dass Sie die Chance nutzen, außerhalb Europas internationale Erfahrungen zu sammeln.

*Die folgenden Informationen sollen Ihnen helfen, das Studium Übersee erfolgreich durchzuführen. Dabei hilft Ihnen zusätzlich auch die **Checkliste** am Ende dieses Dokumentes.*

Bitte lesen Sie sich die Informationen genau durch, denn damit lassen sich in der Regel alle Fragen klären. Es liegt in Ihrer Verantwortung den Anforderungen und Verpflichtungen fristgerecht nachzukommen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und ein erfolgreiches Studium im Ausland!

James O'Reilly

Auslandshochschulkoordinator

Inhalt

- I. Grundsätzliches
- II. Finanzielle Förderung Auslandssemester Übersee
- III. Organisation / Bewerbung an einer Partnerhochschule
- IV. Verpflichtende Dokumente
- V. Weitere wichtige Hinweise
- VI. Ansprechpartner für die Auslandsaufenthalte Übersee
- VII. Checkliste zu den Unterlagen

I. Grundsätzliches

Ein längerer Auslandsaufenthalt erfordert eine gute Vorbereitung, die mit vielen organisatorischen Fragen verbunden ist. Das International Office hilft bei der Planung, Organisation und Finanzierung Ihres Vorhabens, während der Sprechzeiten oder nach Vereinbarung.

Bei fachlichen Fragen zum richtigen Zeitpunkt des Auslandsaufenthalts, Anerkennung von Leistungen usw. helfen die Auslandskoordinatoren/innen des Fachbereichs.

Für ein Auslandsstudium müssen sprachliche Voraussetzungen erfüllt sein. Mindestens Grundkenntnisse in der jeweiligen Landes- / Unterrichtssprache sollten vorhanden sein, um Alltag und Unterricht zu meistern. Eine rechtzeitige Vorbereitung ist das A und O:

- a. Fremdsprachenangebot der Hochschule OWL
- b. Online-Sprachkurs - Speexx Campus Language Training
- c. Kostenlose Bewerbungsworkshops auf Englisch

II. Finanzielle Förderung Auslandssemester Übersee

Die finanzielle Förderung bzw. Stipendium kann dazu beitragen, die erhöhten Lebenshaltungskosten im Gastland auszugleichen.

Mögliche Finanzierung / Stipendien

TH OWL Auslandsstipendien (Bewerbungsdeadlines 01.05 / 01.11.)

- go global Praxis (Praktikum weltweit)
- woman worldwide (Studium & Praktikum weltweit – für Frauen)
- go overseas (Studienaufenthalte Übersee)

PROMOS (Bewerbungsdeadlines 01.05. / 01.11.)

- Kurzzeitstipendien für Abschlussarbeiten
- Semesterstipendium
- Teilnahme an Fachkursen

Cross-Border-Studies (Phoenix-Contact-Stiftung)

- Studienaufenthalt (Semester oder Trisemester)
- technische u. naturwissenschaftliche Studiengänge

DAAD Stipendien (unterschiedliche Deadlines)

- Studienaufenthalt / Praktikum; Kurzzeit oder Langzeit
- sowohl Master als auch Bachelor

Auslandsbafög

- Studienaufenthalt / Praktikum; Kurzzeit oder Langzeit
- sowohl Master als auch Bachelor

III. Organisation / Bewerbung an Partnerhochschulen Übersee

Für ein Auslandssemester Übersee gilt der 1. Januar als Bewerbungsfrist für einen Platz an einer Partnerhochschule im folgenden Wintersemester und der 1. Juli als Bewerbungsfrist für das folgende Sommersemester. Es gilt etwa ein Jahr Vorbereitung.

Für eine Bewerbung an einer Partnerhochschule Übersee müssen Sie folgende Unterlagen vollständig und fristgerecht im International Office einreichen

- Bewerbungsformular
- Motivationsschreiben auf Englisch
- Lebenslauf auf Englisch
- Immatrikulationsbescheinigung
- Leistungsübersicht (Transcript of Records)
- Sprachnachweis
- Portfolio (nur Fachbereich 1)

Bitte alle Unterlagen in einer PDF per E-Mail an: internationaloffice@th-owl.de.

Nachdem Sie Ihre Bewerbungsunterlagen im International Office eingereicht haben, können wir Sie an der Gasthochschule nominieren. Erst dann werden Sie sich an den meisten Gasthochschulen bewerben können. Gleichzeitig müssen Sie auch die Bewerbungsfristen an den Gasthochschulen beachten.

Wenn Sie als Free Mover ins Ausland gehen wollen, bleibt die Organisation komplett in Ihrer Hand. Wenden Sie sich ggfs. an Institutionen, die Sie unterstützen können. Gerne beraten wir Sie.

IV. Verpflichtende Dokumente

Wenn Sie ein Stipendium (PROMOS, TH OWL Auslandsstipendien, Cross-Border-Studies) erhalten haben, ist die Einreichung Ihrer Abschlussunterlagen Voraussetzung für die Auszahlung der zweiten Förderrate. Bitte reichen Sie **bis einen Monat nach Rückkehr** folgende Unterlagen im International Office ein:

- **Confirmation of Stay**
- **Formloser Erfahrungsbericht** (2 - 4 Seiten) mit Informationen zu Ihrer Gasthochschule, Kurswahl, Wohnsituation, Freizeit, sonstige Tipps, gerne mit Fotos.
- **Transcript of Records:** Die weitere Anrechnung der im Ausland erbrachten Leistungen sprechen Sie bitte direkt mit Ihrem zuständigen Prüfungsamt an der TH OWL ab.

V. Weitere wichtige Hinweise

➤ Rückmelden / Beurlaubung an der TH OWL

Auch wenn Sie während Ihres Auslandsaufenthalts nicht an der TH OWL anwesend sind, bleiben Sie Studierende/r der TH OWL und müssen sich wie jedes Semester rückmelden und den kompletten Semesterbeitrag zahlen!

Auf schriftlichen Antrag beim **Immatrikulationsamt** können Sie sich zwar für das Auslandssemester beurlauben lassen und sparen damit den Semesterbeitrag. Allerdings können Sie dann in diesem Semester keine Prüfungen/Klausuren mehr an der TH OWL ablegen oder nachholen. Studierende bei denen das Auslandssemester Pflichtbestandteil des Studiums ist, können sich nicht beurlauben lassen.

Um Geld zu sparen, können Sie sich über das Immatrikulationsamt von den Gebühren zum Semesterticket befreien lassen, wenn Sie sich mindestens 4 Monate außerhalb des Geltungsbereiches des Semestertickets aufhalten.

➤ Verlängerung oder Verkürzung des Auslandsaufenthaltes

Wenn Sie Ihren Aufenthalt aus nachweisbaren Gründen verlängern oder verkürzen, sprechen Sie dies in jedem Fall rechtzeitig mit dem International Office ab!

Bei einer Verkürzung kann es sein, dass Sie bereits ausgezahlte Fördermittel ggf. zurückerstatten müssen.

➤ Abbruch des Aufenthaltes

Sollten Sie Ihren geplanten Auslandsaufenthalt nicht antreten, vorzeitig abbrechen oder verkürzen, müssen Sie dies **unverzüglich dem International Office mitteilen**. Das weitere Vorgehen wird dann mit Ihnen besprochen.

➤ Versicherung während des Auslandsaufenthalt

Mit dem Auslandsaufenthalt und ggfs. Stipendium ist kein Versicherungsschutz verbunden. Auch die TH OWL haftet während Ihres Aufenthalts nicht für Unfälle auf dem Gelände der Gastinstitution. Entsprechend müssen Sie selbst für ausreichend Versicherungsschutz sorgen. **TIPP:** [DAAD Versicherung](#)

Folgende Versicherungen sind zu empfehlen:

- Auslandskrankenversicherung ggfs. Reiseversicherung (einschließlich Rückführung aus dem Ausland),
- Haftpflichtversicherung (ggf. Berufs- und Privathaftpflicht),
- Versicherung für Unfälle und schwere Erkrankungen (einschließlich Voll- oder Teilarbeitsunfähigkeit),

➤ **Auslandspraktikum**

Auch ein Pflicht- oder freiwilliges Praktikum kann in Übersee durchgeführt werden.

Bitte informieren Sie sich [hier](#):

➤ **Sicherheitsvorsorge**

Über die [Webseiten des Auswärtigen Amts](#) gelangen Sie an aktuelle Reise- und Sicherheitshinweise für sämtliche Länder:

Hier werden nicht nur Hinweise zur politischen Lage aktualisiert, sondern auch Tipps zum Verhalten bei Naturkatastrophen, wie z.B. einem Erdbeben, gegeben.

Zudem möchten wir auf den [Service „Elefant“ des Auswärtigen Amts](#) aufmerksam machen:

Hier können Sie Ihren Aufenthalt elektronisch bei der Deutschen Botschaft oder dem Deutschen Konsulat registrieren lassen und können im Bedarfsfall leichter in erforderliche Maßnahmen der Krisenvorsorge oder Krisenreaktion des Auswärtigen Amtes einbezogen werden.

➤ **Corona**

Aufgrund der aktuellen Corona-Krise kann es durchaus zu Änderungen im geplanten Ablauf kommen. Bitte beachten Sie die Hinweise des Auswärtigen Amtes vor Ihrer Abreise und informieren Sie sich vorher

Studienaufenthalt. Übersee Änderungen vorbehalten. Stand: 25.08.2020

über die Maßnahmen in Bezug auf Corona in Ihrem Gastland und Ihrer Partnerhochschule. Bitte informieren Sie das International Office in jedem Fall rechtzeitig, falls sich Änderungen (z. B. durch Schließungen) oder Schwierigkeiten ergeben. Wir versuchen Ihnen so gut es geht Unterstützung zu leisten.

VI. Ansprechpartner für die Auslandsaufenthalte Übersee

Am Standort Detmold:

Frau Maryse Niemeier

Tel.: +49 5231 769 6091

E-Mail: maryse.niemeier@th-owl.de

Campus Detmold, Raum 4.109

An den Standorten Lemgo und Höxter:

James O'Reilly

Tel +49 5261 702 5295

E-Mail: james.oreilly@th-owl.de

Campusallee 12, 32657 Lemgo

Weitere Infos unter:

www.th-owl.de/international

VII. Checkliste zu den Unterlagen

Weitere Informationen und alle Formulare finden Sie unter www.th-owl.de/international

Dokument	Erklärung	Frist	Erledigt
Bewerbungsunterlagen vollständig an der Partnerhochschule einreichen		Bewerbungsfrist der Partnerhochschule beachten	<input type="checkbox"/>
Acceptance Letter		Nach Erhalt direkt an das International Office weiter leiten.	<input type="checkbox"/>
Confirmation of Stay		Innerhalb eines Monats nach Aufenthaltsende an internationaloffice@th-owl.de senden	<input type="checkbox"/>
Transcript of Records (Zeugnis)		Sobald Sie es erhalten haben. Zusendung dauert in der Regel 5 – 10 Wochen.	<input type="checkbox"/>
Formloser Erfahrungsbericht		Innerhalb eines Monats nach Ihrem Aufenthalt an internationaloffice@th-owl.de senden.	<input type="checkbox"/>